

车车加油

美国
6000所学校
品格教材

可恶的家伙

关爱，从了解开始

(美) 菲利普·沃尔顿 著
李丹 译



湖北少儿出版社

车车加油

RISINGSTAR
STUDIOS

可恶的家伙

(美) 菲利普·沃尔顿 著

李 丹 译



潮 绘 出 版 社

· 北京 ·

著作权合同登记号：01-2014-4609

Copyright ©, [2014], GoldKing Media, LLC. All Rights Reserved. International Copyright Secured. Originally published in English under the title,[Mean'Ole Crankfender].

图书在版编目(CIP)数据

可恶的家伙 / (美) 沃尔顿 (Walton, P.) 著; 李丹译.
— 北京: 测绘出版社, 2014.8
(车车加油)
ISBN 978-7-5030-3534-0

I. ①可… II. ①沃… ②李… III. ①动画—
连环画—美国—现代 IV. ①J238.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 152895 号

车车加油——可恶的家伙

著 者: [美] 菲利普·沃尔顿

译 者: 李 丹

责任编辑: 周秀芳

美术编辑: 张牧笛

装帧设计: 101 度工作室

出版发行: 测绘出版社

邮 编: 100045

地 址: 北京市西城区三里河路50号

经 销: 各地书店

邮 箱: smp@sinomaps.com

印 厂: 北京缤索印刷有限公司

网 址: www.chinasmp.com

字 数: 35 千字

电 话: 010-68531160(发行部)

印 张: 3

010-68523818(编辑部)

成品规格: 277mm x 215mm

版 次: 2014 年 8 月第 1 版

印 次: 2014 年 8 月第 1 次印刷

定 价: 15.00 元

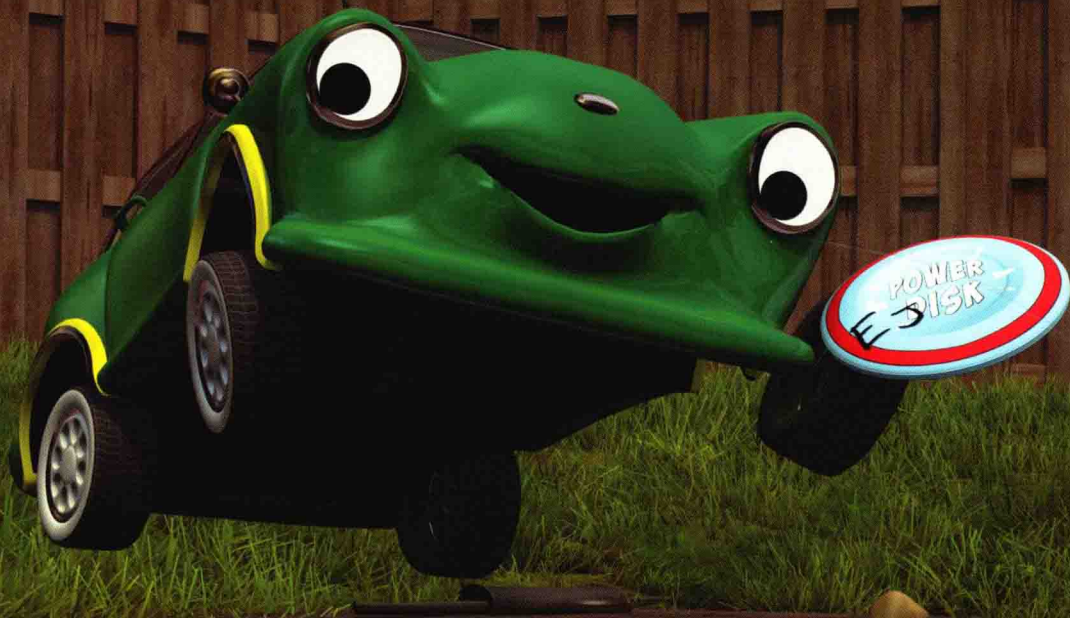
书 号: 978-7-5030-3534-0/G · 1133

本书如有印装质量问题, 请与我社发行部联系调换。



一只飞盘嗖的一下飞了过来。伊杰跳起来抓住了它。

“干得不错！”他的伙伴强尼说，“再加把油，把它抛过来。”



“接着！”伊杰大喊一声，铆足了劲儿将飞盘抛了出去。飞盘扔高了，从强尼头顶飞了过去。

“伙计，你**该**把它扔给我！”
强尼大喊，跑去追飞盘。



“强尼，快抓住它！”伊杰大声说，
“它就要飞到科兰老先生的院子里了！”
强尼快速冲了过去，可还是晚了一步。
飞盘飞过栅栏，只听咣当一声，砸到
了一个样式古老的鸟屋。

“我去把它要回来。”伊杰说。





“我要是你，我肯定不去，”强尼说，“我听说，那位科兰老先生是汽车城里脾气顶差顶差的家伙。任何玩具，只要飞过他的栅栏，他都不给。他用这些玩具造了一个超大个的机器人，准备接管这座城市。”

“真的吗？”伊杰问。



突然，鸟屋掉了下来，摔坏了。

“噢，天哪，”强尼大叫起来，“你弄坏了科兰的鸟屋，他肯定会发火的！”

“可是，这只是一个意外啊。”伊杰说。

CRASH!^①

注①：啪！



“谁在外面？”是一辆老汽车的声音。

老汽车一步一步地挪出屋子，轮子发出咯吱咯吱的声音。

“是科兰！快跑！”强尼大喊。



强尼和伊杰不顾科兰和摔坏的鸟屋，飞也似的逃走了。

第二天，富兰克林来找伊杰。

“我知道是你弄坏了邻居的鸟屋，你连一声‘对不起’也没说就跑了。”富兰克林说道。

“什么？”伊杰问，
“你怎么知道的？”



“飞盘上有你的名字啊。”富兰克林回答。

“哦，是我弄坏的。”伊杰叹了口气承认了。

“你应该给科兰先生买一个新的鸟屋才对。”

富兰克林建议。

“为什么？”伊杰抱怨道，“科兰先生在汽车城里脾气最坏了。”

“是吗？我所了解的他可不是这样的哦。”富兰克林说道。

“是的，这是强尼说的。另外，我也没有钱买新鸟屋啊。”伊杰回答。



“科兰先生同意你去他家帮忙，就算赔偿吧。”
富兰克林说。

“那好吧。”伊杰很沮丧，但还是答应了。

“明天早上八点到他家，”
富兰克林说，“他要是觉得你
干的活儿可以补偿他的鸟屋，
你就可以交差啦。”



“伊杰，你最好多帮帮他，科兰先生上了年纪，很需要人关心的。”富兰克林接着说。

“关心他？”伊杰问，“我为什么要多此一举呢？这对我有什么好处？”



“即使没有好处，你也应该以一颗宽容仁爱的心对待别人。”富兰克林解释说，“爱心是我们能给予别人的最宝贵的财富，你帮助了有需要的人时，就会有一种非常奇妙的感觉。”



“也许你还能从科兰先生那里学到一些东西呢。”富兰克林走的时候说。伊杰根本不以为然。

